

**Juicy
Contaminated
Circle**

**Zentrum Paul
Klee, Berna,
Suiza**

Por Florencia Malbrán

Producción y fotos: Sofía
Rossi Bunge

**Juicy
Contaminated
Circle**

**Zentrum Paul
Klee, Bern,
Switzerland**

By Florencia Malbrán

Producción y fotos: Sofía
Rossi Bunge

Bajo la curaduría de Pipilotti Rist, doce jóvenes profesionales fuimos invitados a Suiza para discutir los fundamentos de nuestro trabajo. Nos reunimos durante diez días en el Zentrum Paul Klee, aquel célebre edificio de Renzo Piano, cuya estructura está formada por tres grandes colinas de acero y cristal. Se trató de la sexta edición de la Sommerakademie, un encuentro intensivo entre artistas y curadores, y también una suerte de plataforma para la generación "Younger than Jesus". Participamos por primera vez dos argentinas, Mika Rottenberg y yo.

Abordamos preguntas centrales al arte contemporáneo, en un diálogo abierto a nuevas alternativas. Pipilotti eligió para el encuentro el título Juicy Contaminated Circle. From Art to Life and Back. Definió esta Sommerakademie como un



Under the direction of curator Pipilotti Rist, twelve young professionals were invited to Switzerland to discuss the foundations of our work. We met for ten days at the Zentrum Paul Klee, that famous Renzo Piano building, whose structure consists of three major hills in steel and glass. It was the sixth edition of the Sommerakademie, an intensive encounter between artists and curators, and also a kind of platform for the "Younger Than Jesus" generation. For the first time two Argentineans, Mika Rottenberg and me, participated in the encounter.

We addressed questions central to contemporary art, in a dialogue open to new alternatives. Pipilotti chose for the encounter the title Juicy Contaminated Circle. From Art to Life and Back. He defined this Sommerakademie as an experimental journey, "an expedition into deep and

vaje experimental, "una expedición en aguas profundas y desconocidas". Para nosotros, los miembros de la tripulación, "las vitrinas" fueron el equipaje necesario para la aventura. Pipilotti nos proveyó a cada uno de un escaparate. Decidimos su contenido como quisimos llenar la vitrina o romperla, equiparla con obra o documentación, quemarla, darla vuelta, profanarla o tratarla con el mayor rigor. Estas vitrinas individuales fueron el punto de partida de la reflexión. En mí caso, presenté material relativo al libro que estoy escribiendo y que evoca el espíritu de John Cage. Me cautiva la apertura de Cage, quien

unknown waters". For us, the members of the crew, "the vitrines" were the necessary gear for adventure. Pipilotti gave us each a showcase. We decided its content and whether we wanted to fill the vitrine or break it, furnish it with work or documentation, burn it, flip it over, profaning it or treating it with the utmost rigor.

These individual vitrines were the starting point for reflection. In my case, I presented some material of the book I'm writing that evokes the spirit of John Cage. I am captivated by the openness of Cage, who said he had no interest in

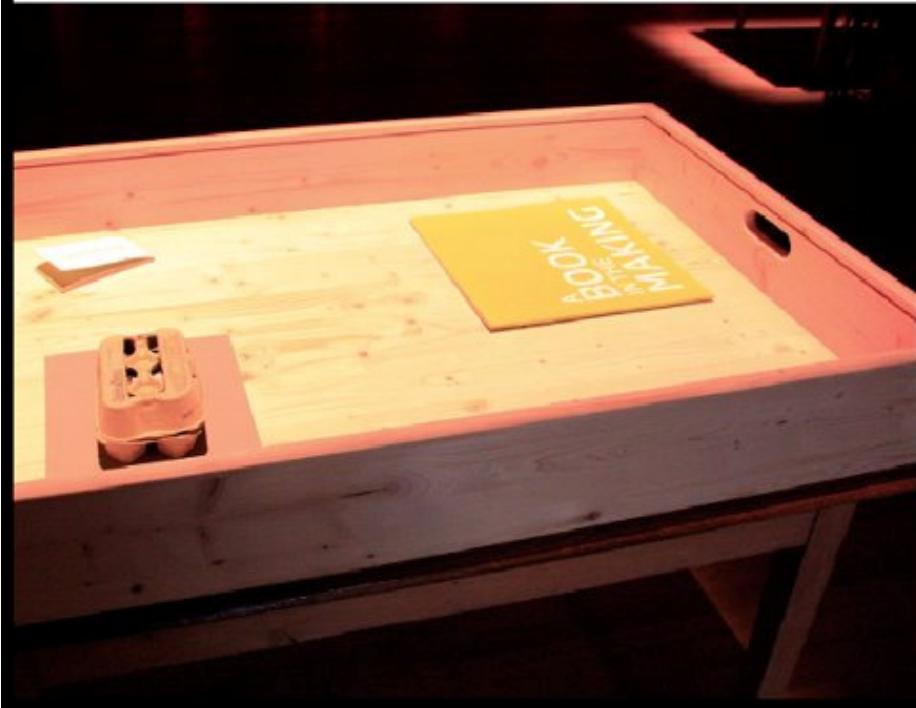






Foto de Sala

señaló que no tenía interés en las respuestas sino en las preguntas, porque mientras una pregunta puede encaminarnos hacia algún descubrimiento, una respuesta es algo así como una pequeña muerte.

Culminamos con una exposición de las vitrinas, para la que viajaron especialmente a Berna más de cien figuras de alto reconocimiento internacional. Es que Sommerakademie pugna por ser un must del calendario europeo, junto a la Bienal de Venecia y Art Basel. Dieron el presente entonces Bice Curiger y Jan Verwoert, entre otros. Ahora, un libro recogerá la visión que juntos forjamos allí del arte, mirando hacia el futuro.



Carlos Poete (artista), Mika Rottenberg (Israel/Argentina, artista seleccionada) , Florencia Malbran (curadora seleccionada)

the answers but in the questions, because while a question can move towards a discovery, an answer is something like a small death.

We ended with an exhibition of the vitrines, for which over a hundred figures of high international recognition made a special trip to Bern. Sommerakademie is struggling to be a must in the European calendar, next to the Venice Biennale and Art Basel. And so, Bice Curiger and Jan Verwoert, among others, were present. Now, a book will gather the vision we there forged together of art, looking into the future.